

## ФОНОЛОГИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ /j/ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКИЙ ПЕРИОД

В. П. СЫРОХВАТОВА

Общепринятым является мнение, что материалом для образования новых дифтонгов раннесреднеанглийского периода служат вокализованные целевые /y'/, /y/ и старый /w/: современные *day*, *bow*, *blow* (соответственно). Обычно участие исконного /j/ в процессе образования новых дифтонгов не упоминается исследователями, вероятно, в силу незначительного количества слов, в которых образовались эти дифтонги. Такие слова, однако, сохранились в современном английском языке: *hay* „сено“ (да. уэс. *hīez*, неуэс. *hēz*, др.-сакс. *hōi*, др.-исл. *hey*); *clay* „глина“ (из \**clajja*, др.-фриз. *clāu*, др.-сакс. *klei*)<sup>1</sup>.

Между тем, исследование фонологического содержания /j/ в древнеанглийский период позволяет определить значительную роль его в общем процессе возникновения раннесреднеанглийских дифтонгов. Сказанное в равной степени относится и к исконному /w/ древнеанглийского периода, однако данное исследование ограничивается фонологическим анализом /j/ и определением его роли в образовании i-дифтонгов раннесреднеанглийского языка.

В древнеанглийских памятниках /j/ не имел собственного символа для передачи на письме: частично он передавался с помощью *i*, частично — с помощью *z*, причем последний служил также для обозначения еще нескольких фонем<sup>2</sup>.

Символ *i* для /j/ употреблялся 1) в позиции начала слова перед гласным довольно регулярно в заимствованных именах: *Iōannes*, *Iūdeās*. В английских словах *i* в этой позиции пишется редко и почти всегда только перед *ū* *iū* „вы“, *iunz* „молодой“; 2) в середине слова *i* употребляется обычно после согласного /r/: *heries* род. ед. „войско“, *perian* „спасать“; 3) иногда перед /j/, изображаемым символом *z*, пишется вставное *i*: *herige* (дат. ед.); 4) в исходе слова /j/ почти всегда передается знаком *z*: *æz* „яйцо“, *clæz* „глина“, *hēz*, *hīez* „сено“<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> E. Sievers — K. Brunner, *Altenglische Grammatik nach der angelsächsischen Grammatik von Eduard Sievers, neubearbeitet von Karl Brunner, Halle / Saale, 1951, § 175.*

<sup>2</sup> К. Бруннер, *История английского языка*, т. I, М., 1955, стр. 282.

<sup>3</sup> E. Sievers — K. Brunner, *Altenglische Grammatik, § 175 (1, 2).*

Если бы /j/ передавался регулярно лишь одним символом на письме, тогда введение *i*, как второго символа для обозначения той же фонемы, можно было бы рассматривать как дополнительное графическое доказательство вокализации /j/. Так, например, в скандинавских языках символы *j* и *i* обозначали одну фонему /i/. Для слова *vi* „мы“ в этих языках зарегистрированы написания *vi*, *vij*, *vj*<sup>4</sup>. В приведенном примере графика подтверждает, что [j] и [i] являются аллофонами одной фонемы. Для древнеанглийского языка подобное графическое доказательство не может быть использовано, так как символы *i* и *3* служат к тому же для обозначения и других фонем, и в языке не существует специального символа для передачи /j/ на письме<sup>5</sup>.

Однако нельзя не принимать во внимание факта возможности употребления символа *i* для передачи согласного /j/. Это свидетельствует о том, что фонологический статус /j/ претерпел какие-то изменения, о чем и сигнализирует употребление двух символов для одной и той же фонемы.

Доказательства фонологических изменений, прошедших в фонеме /j/, представлены фактами истории языка, согласно которым /j/ в позиции после согласного на конце слова вокализуется в /i/<sup>6</sup>. Или, иначе, /j/ в этом положении перешел в слоговое /i/. Пример: гот. *harjis*, др.-англ. *heri*, *here* „армия, войско“. Это фонетическое явление оказывается чрезвычайно важным для определения фонологического статуса /j/ в древнеанглийский период. Анализ дистрибуции /j/ показывает его дополнительное распределение с гласными фонемами, то есть невозможность встречаться после согласного на конце слова, а именно: существование формы \**herj* невозможно.

Поскольку /j/ находится в дополнительном распределении с гласными фонемами, следовательно, мы можем говорить о приобретении им вокалического статуса. При этом закономерен вопрос, аллофоном какой гласной фонемы является [j]. Ответ может быть получен в результате анализа по различительным признакам, который особенно важен при синхроническом методе исследования.

Ю. Кузьменко удалось доказать, что [j] может быть аллофоном гласной фонемы /i/, поскольку [j] и [i] не являются членами косвенно-фонологической оппозиции, так как образуются в одном и том же месте с одинаковой степенью подъема языка. Они находятся в дополнительной дистрибуции на уровне слога, то есть [i] — это слогоноситель, т. е. гласный, а [j] — это неслогоноситель, т. е. согласный<sup>7</sup>.

<sup>4</sup> Ю. Кузьменко, История шведских аффрикат, Канд. дисс., Л., 1969, стр. 88.

<sup>5</sup> E. Sievers—K. Brunner, *Altenglische Grammatik*, § 175.

<sup>6</sup> См., в частности, К. Бруннер, История английского языка, т. I, стр. 282.

<sup>7</sup> Ю. Кузьменко, История шведских аффрикат, стр. 71—75.

Причины приобретения йотом вокалического статуса не будут рассматриваться в данной статье. Достаточно сказать, что это явление характерно не только для древнеанглийского языка. Например, в период после скандинавского преломления [j] и [i] были аллофонами одной фонемы<sup>8</sup>. В шведском го-воре Урсы [j] также является аллофоном гласной фонемы /i/<sup>9</sup>.

То, что [j] является аллофоном именно фонемы /i/, а не любой другой гласной фонемы, в историко-фонологическом исследовании может быть подтверждено свидетельствами письменных памятников, которые дают следующую форму в древнеанглийском: heri, here „армия, войско“<sup>10</sup>. /i/ (из j) в этой позиции развивается точно так же, как и исконное конечное /i/, а именно: отпадает после долгих корневых слогов (ǣ „волна“, дск. ūðia, двн. undea) и сохраняется в виде /e/ после кратких (откуда here)<sup>11</sup>.

Преобразование /j/ в аллофон гласной фонемы /i/ не предполагает обязательной потери йотом консонантного характера и слияния его с гласным /i/ во всех положениях. Исследования показывают, что [j] в позиции начала слова перед гласным всегда имеет наиболее ярко выраженный консонантный характер<sup>12</sup>. Л. В. Щерба пишет о том, что /i/ перед гласным произносится как [j]. Это чередование, однако, подчеркивает Щерба, является строго фонетическим и в сущности не является расщеплением на две фонемы<sup>13</sup>. Г. Суит также говорит о том, что /i/ в позиции перед гласным дает произношение согласного<sup>14</sup>.

Итак, в древнеанглийском языке невозможность существования /j/ в позиции конца слова после согласного свидетельствует о приобретении йотом фонологического статуса гласной фонемы. При этом собственно [j] как консонантный аллофон, как неслогообразующий, как согласный остается в позиции начала слова перед гласным.

Рассмотрим, что же должно произойти с /j/ в других позициях после того, как он стал аллофоном гласной фонемы /i/.

Графический анализ /j/ в позиции середины слова между гласными (кроме i) позволяет установить, что в этом положении не обнаружены графические дублиеты, какие можно встретить в начале слова перед гласным типа *joes* и *ioc* „ярмо“. В интервокальной позиции отмечены только написания

<sup>8</sup> М. И. Стеблин-Каменский, Очерки по диахронической фонологии скандинавских языков, ЛГУ, 1966, стр. 44.

<sup>9</sup> Ю. Кузьменко, История шведских аффрикат, Канд. дисс., стр. 71.

<sup>10</sup> F. Mossé. Manuel de l'anglais du moyen âge, I, Paris, p. 54.

<sup>11</sup> Там же.

<sup>12</sup> Ю. Кузьменко, История шведских аффрикат, стр. 97.

<sup>13</sup> Л. В. Щерба, Фонетика французского языка, Л., 1937, § 157.

<sup>14</sup> H. Sweet, A Handbook of Phonetics, Oxford, 1877, § 207.

с согласным символом  $\mathfrak{z}$ :  $hn\bar{\alpha}\mathfrak{z}$ ap „ржать“,  $s\bar{\epsilon}\mathfrak{z}$ ap „звать, кричать“,  $h\bar{e}\mathfrak{z}$ es род. п. ед. ч. „сено“. Правда, в более поздних текстах встречаются написания с эпентетическим  $i$ :  $s\bar{\epsilon}i\mathfrak{z}$ a „звать“, но не регулярно<sup>15</sup>. Употребление знака  $i$  для  $/j/$  в интервокальной позиции не зарегистрировано в памятниках древнеанглийского периода.

Все это дает основания историкам языка считать, что в этой позиции  $/j/$  сохраняет свой консонантный характер<sup>16</sup>. С точки зрения фонологии необходимо выяснить, какую аллофоническую реализацию приобрел  $/j/$  в этой позиции, после того как он стал аллофоном гласной фонемы  $/i/$ .

Для выяснения этого вопроса немаловажным оказывается следующий факт. Начиная с самых ранних памятников и далее через весь древнеанглийский период по всем диалектам на месте исчезнувшего  $/j/$  находим восстановление его по аналогии с формами<sup>17</sup>, в которых он, согласно фактам истории языка, сохранился. В связи с этим Э. Сиверс предполагает, что символ  $\mathfrak{z}$ , обозначающий  $/j/$  в абсолютном исходе слова, возможно, отражает  $/j/$ , восстановленный по аналогии с флективными формами, подобно появлению аналогического  $/w/$  в форме  $sn\bar{a}wes - sn\bar{a}w$  (раньше  $sn\bar{a}wes - sn\bar{a}$ )<sup>18</sup>. Видимо, формы типа  $\bar{\alpha}\mathfrak{z}$ ,  $cl\bar{\alpha}\mathfrak{z}$  и т. п. должны были первоначально потерять вокализованный конечный  $/j/$ , в позиции после долгого слога, т. е. отразить судьбу старого  $/i/$  в этой позиции, и, следовательно, после вокализации  $/j/$  мы должны были бы встретить написания  $*\bar{\alpha}i$ ,  $*cl\bar{\alpha}i$ , подобно  $sn\bar{a}i$ . Однако, памятники дают написания типа  $\bar{\alpha}\mathfrak{z}$  „яйцо“,  $cl\bar{\alpha}\mathfrak{z}$  „глина“,  $h\bar{e}\mathfrak{z}$  „сено“, т. е. формы, явно восстановленные по аналогии и более поздние.

Перенесение по аналогии либо имеет какие-то свои причины, либо действует тогда, когда этому способствует направление развития языковой системы. Причины аналогического воздействия в данном случае объясняются фонологическими факторами<sup>19</sup>. Сущность нашего предположения заключается в следующем.

В древнеанглийском языке прошла вокализация  $/j/$  в  $/i/$ , о чем свидетельствует невозможность существования  $/j/$  в исходе слова после согласного:  $*herj > heri$ . В позиции начала слова перед гласным  $/j/$  остался консонантным аллофоном фонемы  $/i/$   $[j\text{un}\mathfrak{z}]$ . В позиции конца слова (в неударном

<sup>15</sup> К. Bülbürg, *Altenglisches Elementarbuch*, § 505, Anm. 1; см. также Е. Sievers—К. Brunner, *Altenglische Grammatik*, § 126, 2.

<sup>16</sup> Е. Sievers—К. Brunner, *Altenglische Grammatik*, § 176, 3.

<sup>17</sup> Там же, § 176, Anm. 4.

<sup>18</sup> Там же, § 176, 4.

<sup>19</sup> В. Trnka, *O morfonologické analogii*, — *Časopis pro moderní filologii*, Roč. XLIII, 1961, str. 73.

слоге) вокализованный /j/ разделит судьбу старого безударного /i/, т. е. отпал после долгого корневого слога и сохранился в виде /e/ после краткого корневого слога.

В позиции середины слова между гласными на границе двух слогов вокализация /j/ привела к иным результатам. Например, в форме род. п. ед. ч. *hēzes* „сено“ согласная фонема /j/ в результате вокализации превратилась в этой позиции в гласную фонему; возникло сочетание двух гласных, распределенное по разным слогам. Гласный безударного слога перетягивается в предшествующий слог, присоединяясь к ударному гласному этого слога, вследствие чего происходит передвижение слоговой границы. Появляется сочетание двух гласных в одном слоге.

Графически передвижение слоговой границы в интервокальном положении невозможно проследить.

Однако именно восстановление символа *z* для вокализованного /j/ в некоторых позициях по аналогии с вышеупомянутыми формами и может служить доказательством уже имевшего место передвижения слоговой границы, откуда более ранние формы без вокализованного /j/: \**ā*, \**clā*, \**hē* (ср. *snā* — *snāwes*), в которых еще не отразилось это передвижение и в которых /i/ (из /j/) отпал после долгого корневого слога; и, уже зарегистрированные в памятниках, формы *āz*, *clāz*, *hēz*, которые можно рассматривать, вероятно, как более поздние (ср. *snāw* — *snāwes*) и отражающие сдвиг слоговой границы, который сначала прошел в положении между гласными, т. е. во флективных формах.

Итак, флективные формы существительных *æzes*, *clæzes* и им подобные, а также формы, восстановленные от них по аналогии, а именно: *āz*, *clāz* и т. п., имеют внутри себя однословные образования, состоящие из двух гласных.

На наш взгляд, это явление частично отражает древнеанглийская графика, которая для восстановленных по аналогии бесфлективных форм существительных предлагает три типа написания: *hēz*, *hēi*, *hēi* „сено“<sup>20</sup>.

Написание типа *hēi* дает основание некоторым исследователям утверждать, что в древнеанглийский период возможно появление дифтонгов в позиции конца слога или односложного слова; в положении перед гласным дифтонги образовались в более поздний период<sup>21</sup>. Все, сказанное выше об аналогических формах с вокализованным йотом, позволяет считать, что новые диф-

<sup>20</sup> K. Bülbring, *Altenglisches Elementarbuch*, § 505, Anm. 1; E. Sievers—K. Brunner, § 126, 1.

<sup>21</sup> E. Sievers—K. Brunner, *Altenglische Grammatik*, § 126 (1, 2); K. Luick, *Historische Grammatik der englischen Sprache*, Leipzig, 1921, § § 257, 372 u. a.

тонги (независимо от их происхождения) прежде всего образуются именно в интервокальной позиции, потому что только эта позиция, включающая два слога, делает возможным образование сочетаний двух гласных в одном слоге с последующим передвижением слоговой границы<sup>22</sup>. Как раз это передвижение и находит впоследствии отражение в других позициях, в частности, в позиции конца слога.

Процессы, происходящие в результате вокализации /j/, несмотря на немногочисленные примеры, важны своей непосредственной связью с появлением дифтонгов нового типа в раннесреднеанглийском. Можно утверждать, что древнеанглийская языковая система подготовила возникновение качественно новых дифтонгов — процесса, получившего наиболее полное развитие в раннесреднеанглийском языке.

Leningrado A. A. Ždanovo universitetas  
Anglų filologijos katedra

Įteikta  
1973 rugsėjo mėn.

---

<sup>22</sup> J. Vachek, Notes on the Quantitative Correlation of Vowels in the Phonematic Development of English, — Mélanges F. Mossé, Paris, 1959, p. 455.